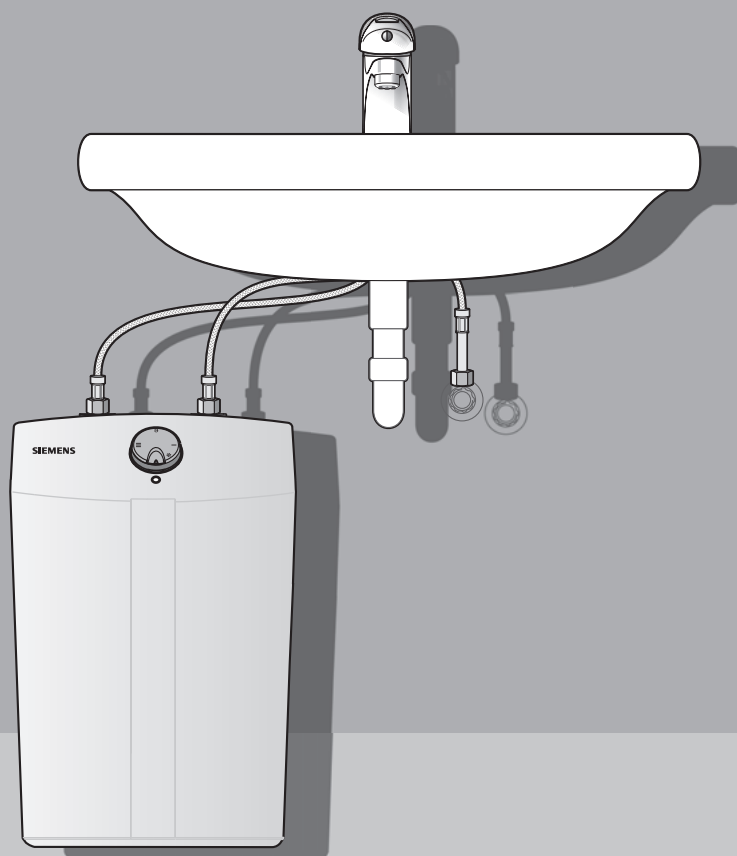


de Deutsch 2

en English 7



DO3670D4
9001071776

Montage- und
Gebrauchsanleitung
Installation and
operating instructions

SIEMENS

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät ist für den Haushalt oder für haushaltsähnliche, nicht gewerbliche Anwendungen bestimmt. Haushaltsähnliche Anwendungen umfassen z. B. die Verwendung in Mitarbeiterküchen von Läden, Büros, landwirtschaftlichen und anderen gewerblichen Betrieben, sowie die Nutzung durch Gäste von Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Wohneinrichtungen.

- Das Gerät wie in Text und Bild beschrieben montieren und bedienen. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch bis zu einer Höhe von 2 000 m über dem Meeresspiegel bestimmt.
- Das Gerät nur in einem frostfreien Raum installieren und lagern (Restwasser).
-  **Stromschlaggefahr!**
Ziehen Sie im Fehlerfall sofort den Netzstecker!
Bei einer Undichtigkeit am Gerät sofort die Kaltwasserzuleitung schließen.
- **Das Gerät nur von einem Fachmann anschließen und in Betrieb nehmen lassen.**
- **Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen Reparaturen und Wartung nur von einem Fachmann durchgeführt werden.**
- Vor der Montage die Wasserzuleitung absperrern. Netzstecker nicht einstecken.
- **Achtung!**
Gerät erst vollständig mit Wasser füllen, dann Netzstecker einstecken, sonst löst die wieder einschaltbare Sicherheitstemperaturbegrenzung aus.
- Die gesetzlichen Vorschriften sowie die Anschlussbedingungen des Elektrizitäts-Versorgungsunternehmens und des Wasserwerkes einhalten.
- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose anschließen. Kein Verlängerungskabel verwenden.
- **Vor dem Öffnen des Gerätes Netzstecker ziehen.**

- Das Gerät darf nicht über eine externe Schaltvorrichtung, wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr, versorgt werden, um eine Gefährdung durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers im Störfall zu vermeiden.
- Die Anschlussleitung darf nicht an heißen Teilen anliegen. Die Isolierung könnte beschädigt werden.
- Wird die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt, muss sie von einem von uns konzessionierten Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Der Netzstecker muss vor dem Wechsel gezogen sein.
- **Den Kleinspeicher nur offen (drucklos) und für eine Zapfstelle verwenden. Der Warmwasser-Auslauf dient zum Druckausgleich und darf nur an die dafür geeignete Armatur angeschlossen werden (Bestell-Nr. BZ 13051 oder BZ 13061 für Untertischgeräte oder AM 010100 für Übertischgeräte).**
- Der Auslauf der Armatur muss immer frei sein. Keine Perlatoren (Luftsprudler) oder Brausearmaturen verwenden.
- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder vom Gerät fern halten.
- Kinder beaufsichtigen, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.
- Das Warmwasserrohr kann heiß werden. Kinder darauf hinweisen.
- Keine Scheuermittel oder anlösende Reinigungsmittel verwenden.
- Keinen Dampfreiniger benutzen.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Geräts aus unserem Hause Siemens. Sie haben ein hochwertiges Produkt erworben, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Die Montage- und Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig durchlesen, danach handeln und aufbewahren!

Montageanleitung

Auspacken

- Das neue Gerät auf Transportschäden kontrollieren!
- Verpackung und gegebenenfalls Altgerät umweltgerecht entsorgen.

Montieren Sie den Kleinspeicher, wie im Bildteil beschrieben. Beachten Sie die Hinweise im Text.

Die Bildseiten finden Sie in der Mitte der Anleitung.

A Lieferumfang/Maße

B Wasseranschluss

- **Achtung!**
Die vorhandene Armatur darf nicht verkalkt sein.
Verminderter Durchfluss zerstört den Kleinspeicher.

C Wandmontage

- Bei Montage ohne Wandhaken unterschiedliche Maße beachten!

D Anschlussschläuche verschrauben

- Dichtung einsetzen.
- Überwurfmutter gerade auf Gewinde aufsetzen und von Hand andrehen.
- Verschraubungen festziehen.
Gewindestutzen am Speicher mit Schraubenschlüssel gegenhalten. Gewinde nicht fetten!
- Verschraubung nach einigen Aufheizvorgängen kontrollieren und gegebenenfalls nachziehen.

Ersatz für beschädigte Gewindestutzen ist beim Kundendienst erhältlich.

E Erstinbetriebnahme

Elektroanschluss

- **Wichtig:** Netzstecker noch nicht einstecken!
- Eckventil öffnen.
- Gerät vollständig mit Wasser füllen.
Durchfluss am Eckreguliertventil einstellen.
5 l/min = 1 Liter in 12 Sekunden
- Danach Netzstecker einstecken.

Heizvorgang überprüfen

- Drehwähler auf „III“ (ca. 85 °C) drehen.
- Aufheizen überwachen, bis Kontrolllampe erlischt.
Dauer: ca. 12–18 Minuten.

- Temperatur prüfen.

- **Achtung:** Hat die Sicherheitstemperaturbegrenzung den Kleinspeicher abgeschaltet, Netzstecker ziehen, Warmwasserhahn öffnen und ca. 4 Liter Wasser durchlaufen lassen, dann Netzstecker wieder einstecken.
Das Gerät ist nun wieder betriebsbereit.

Wassertemperatur begrenzen

Die Auslaufftemperatur des Kleinspeichers kann mechanisch auf Stufe „I“ (ca. 40 °C) oder Stufe „e“ (ca. 60 °C) begrenzt werden.

Hinweise zur Temperaturbegrenzung finden Sie in der Gebrauchsanleitung.

Energie sparen

- Drehwähler auf „e“ stellen.

- Bitte dem Benutzer die Montage- und Gebrauchsanleitung übergeben und das Gerät erklären.

Technische Daten

Typ		D03670D4
Nennleistung	[kW]	2,2
Nenninhalt	[l]	5,0
CLICKFIX plus Montagetechnik		✓
Mischwassermenge 40 °C (15 °C/65 °C)/(15 °C/85 °C)	[l]	9,5/14
Temperatur stufenlos einstellbar bis	[°C]	85
Bereitschaftsenergieverbrauch bei 65 °C/24 h	[kWh/d]	0,20
Elektroanschluss	[V]	230
Aufheizzeit auf 60 °C (Zulauftemperatur 12 °C)	[min]	8
Absicherung	[A]	10
Wasseranschluss	["]	3/8
Maximaler Durchfluss	[l/min]	5
Kabellänge	[m]	0,6
Maße (Höhe x Breite x Tiefe)	[mm]	435 x 270 x 240
Gewicht gefüllt	[kg]	7,8
Energieeffizienzklasse		A
Lastprofil		XXS
Jahresenergieverbrauch	[kWh]	483
Täglicher Stromverbrauch	[kWh]	2,330
Schallleistungspegel	[dB]	15
Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz	[%]	36,9

Gebrauchsanleitung

■ **Vor dem Gebrauch des Gerätes, bitte sorgfältig diese Anleitung durchlesen und beachten!**

■ **Wichtig:** Das Gerät niemals Frost aussetzen!



Stromschlaggefahr!

Ziehen Sie im Fehlerfall sofort den Netzstecker!
Bei einer Undichtigkeit am Gerät sofort die Kaltwasserzuleitung schließen.

Bitte die ausführlichen Sicherheitshinweise am Anfang dieser Anleitung durchlesen und beachten!

Gerät bedienen

Der Kleinspeicher erhitzt und speichert Trinkwasser bis ca. 85°C.

■ **Der Warmwasser-Auslauf des Kleinspeichers dient zum Druckausgleich und darf nur an drucklosen Armaturen (BZ 13051 oder BZ 13061) angeschlossen werden.**

Wassertemperatur einstellen

■ Die Auslauftemperatur kann auf ca. 40°C (Stellung „I“) oder ca. 60°C (Stellung „e“) begrenzt werden.

Der Drehwähler schaltet auch die Heizung ein.

Stellung:

- kalt
- * Frostschutz
- I ca. 40°C (leichte Rastung)
- e Energiesparstellung ca. 60°C (leichte Rastung)
- III Heißwasser ca. 85°C

Beim Aufheizen leuchtet die Kontrolllampe und Ausdehnungswasser tropft aus dem Auslauf.

Bei hohen Temperaturen verkalkt das Gerät schneller.

Tipp: Um das Gerät ökonomisch zu betreiben und die Verkalkung zu reduzieren, den Drehwähler auf „e“ stellen.



Wassertemperatur begrenzen

Um Verbrühungen durch heißes Wasser zu vermeiden, Auslauftemperatur begrenzen:

- Drehwähler auf „●“ stellen.
- Abdeckung des Drehwählers aufklappen.
- Zwischen „I“ = ca. 40 °C oder „e“ = ca. 60 °C wählen; zwischen „I“ und „e“: keine Temperaturbegrenzung.
- Abdeckung schließen.

Ausschalten

- Drehwähler auf „●“ stellen. Die Heizung ist ausgeschaltet.

Reinigung

Keine Scheuermittel oder anlösende Reinigungsmittel verwenden.

Keinen Dampfreiniger benutzen.

- Gerät außen mit einem milden Reinigungsmittel abwischen.

Entkalken

- Auslaufrohr mit handelsüblichen Entkalkern oder Essig entkalken.
- Bei Entkalkern die Warnhinweise des Herstellers beachten.

Wenn bei voll geöffneter Armatur das Wasser deutlich langsamer ausläuft, sind der Kleinspeicher und die Armatur von einem Fachmann zu entkalken. Sonst kann ein unzulässig hoher Druck entstehen.

Störung

Wird das Wasser nicht mehr erhitzt, den Drehwähler auf „e“ stellen, Netzstecker ziehen, Warmwasserhahn öffnen und ca. 4 Liter Wasser durchlaufen lassen. Anschließend Netzstecker wieder einstecken.

Wartungs- und Reparaturarbeiten am geöffneten Gerät darf nur der Fachmann ausführen.



Vor dem Öffnen des Gerätes Netzstecker ziehen.

Kundendienst

Wenn Sie den Kundendienst anfordern, geben Sie bitte die **E-Nr.** und die **FD-Nr.** Ihres Gerätes an. Sie finden die Nummern im Bereich der beiden Wasseranschlusstutzen des Kleinspeichers.

Entsorgung



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet.

Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Über aktuelle Entsorgungswege bitte beim Fachhändler informieren.

Änderungen vorbehalten.

Garantiebedingungen

Gültig in der Bundesrepublik Deutschland

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung umschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 – 6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen. Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wurde.
3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder einzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden. Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert. Im Falle einer Ersatzlieferung behalten wir uns die Geltendmachung einer angemessenen Nutzungsanrechnung für die bisherige Nutzungszeit vor.
5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für Deutschland.

Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

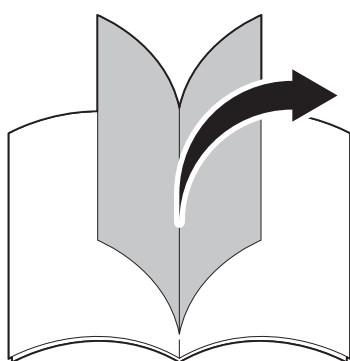
Siemens Info Line

(Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

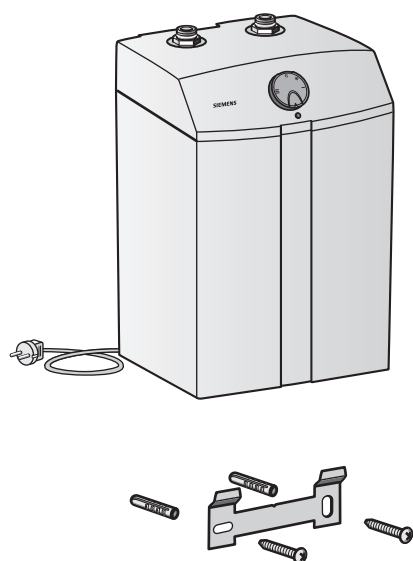
Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen:

Tel.: 0911 70 440 044 oder unter
siemens-info-line@bshg.com

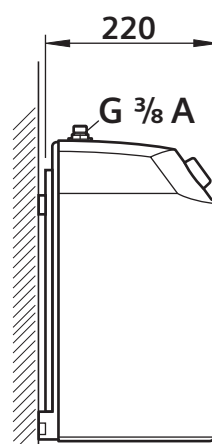
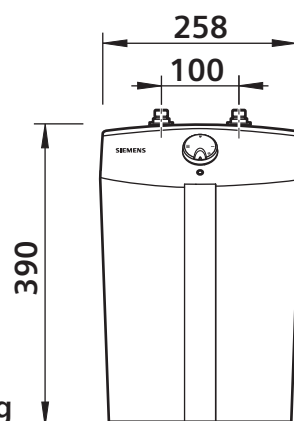
Nur für Deutschland gültig!



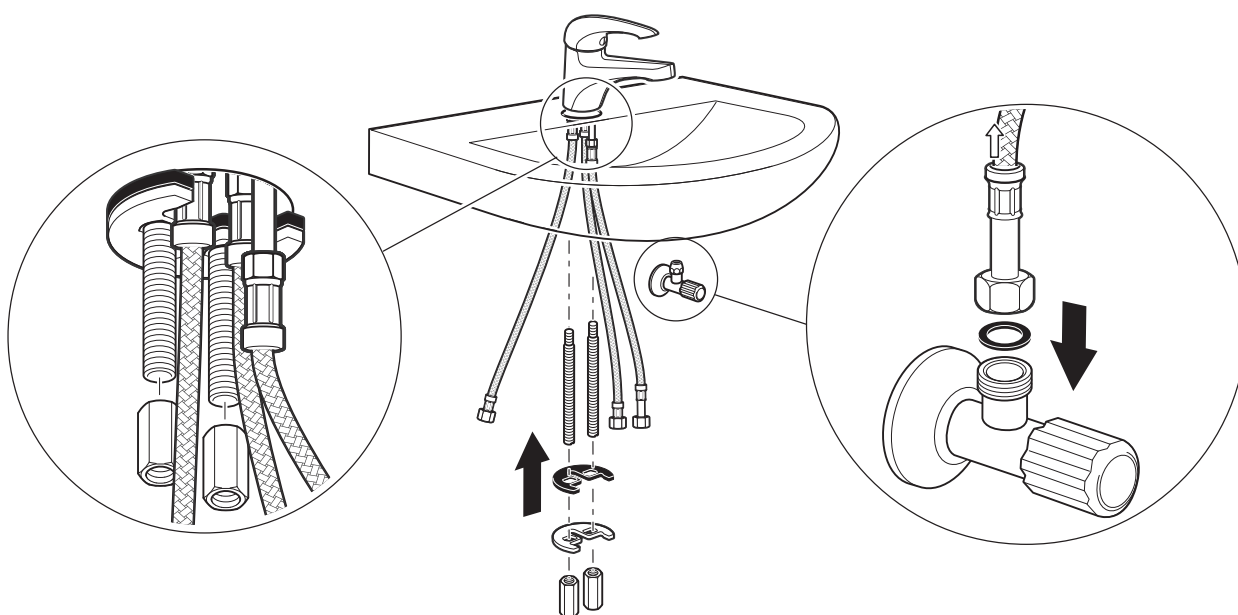
A



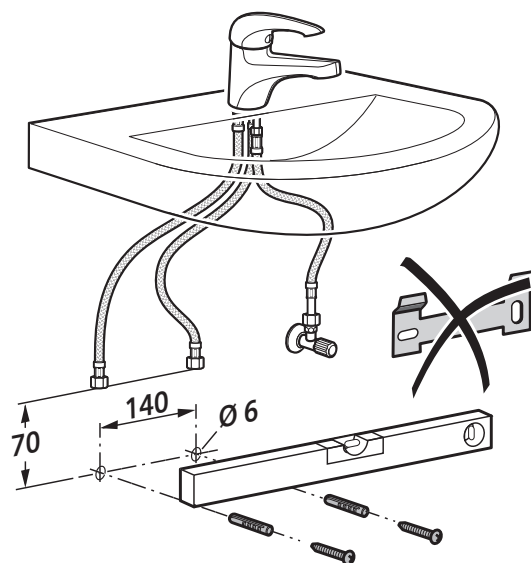
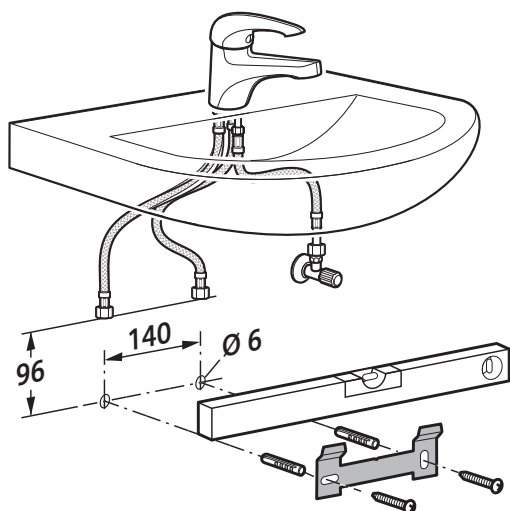
max.
7,5 kg



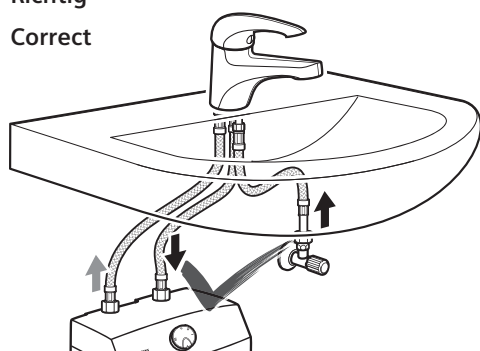
B



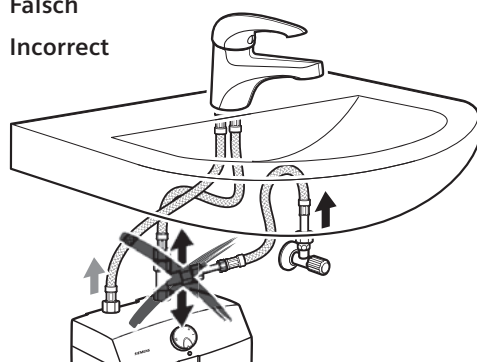
C



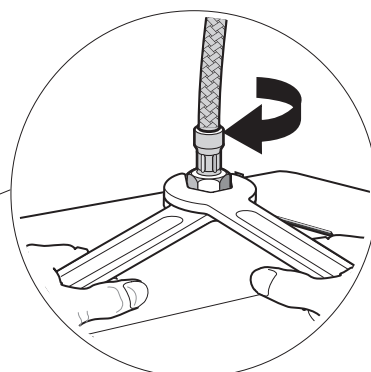
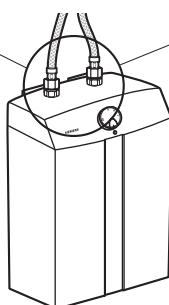
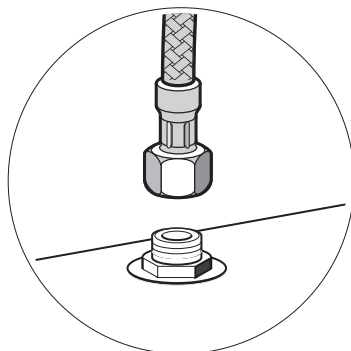
Richtig
Correct



Falsch
Incorrect

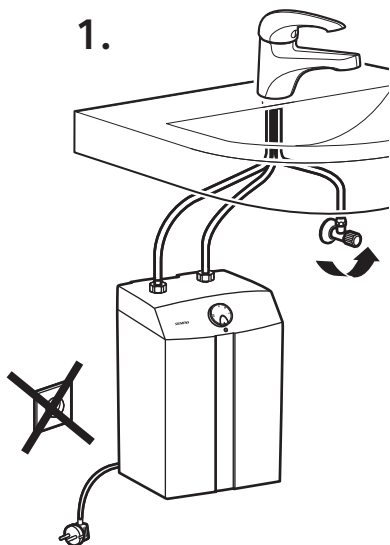


D



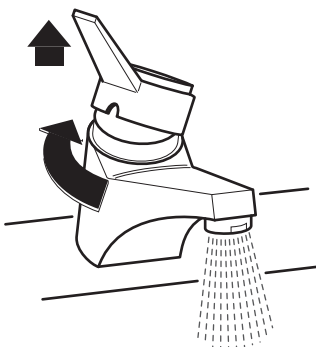
E

1.



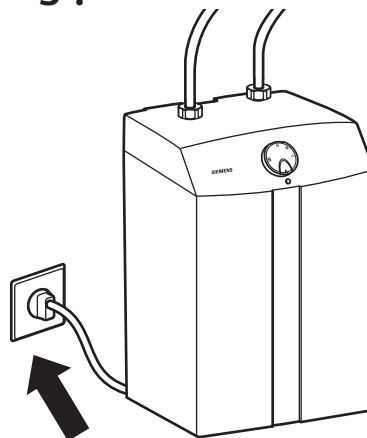
2.

Warm
Hot

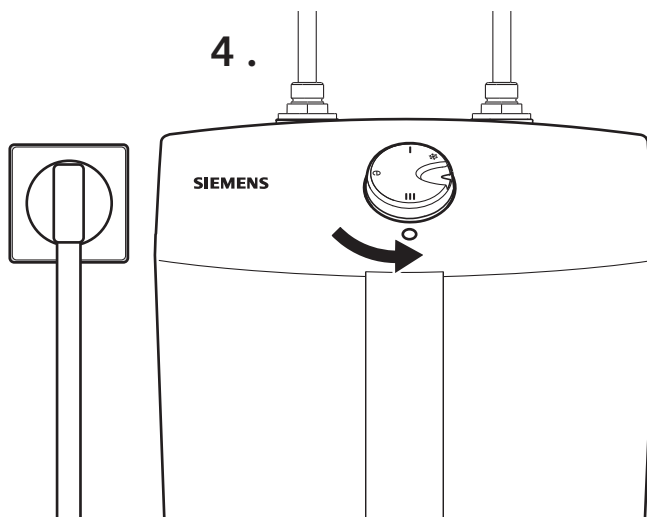


Gerät vollständig entlüften!
Vent the unit completely!

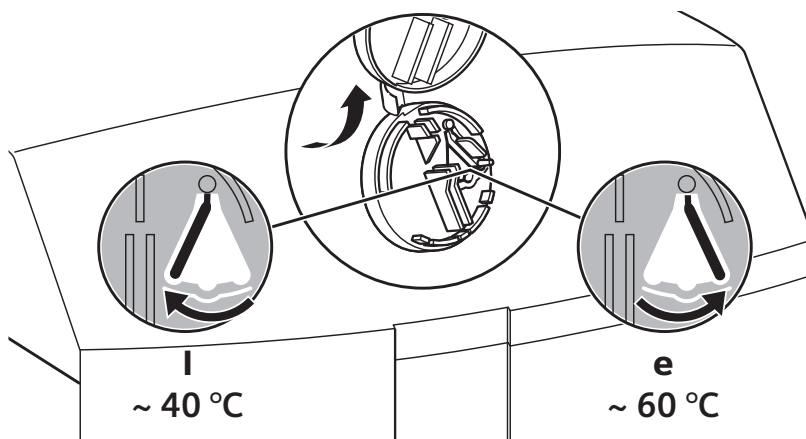
3.



4.



F



Safety information

This appliance is intended for domestic use or for household-based, non-commercial applications. Household-based applications include, e.g. usage in employees catering facilities for shops, offices, agricultural and other commercial operations, as well as usage by guests of guest houses, small hotels and similar residential establishments.

- Install and operate the appliance as described in the text and illustrations. We do not accept liability for damage resulting from failure to heed these instructions.
- This appliance is intended for use up to an altitude of 2000 m above sea level.
- The appliance may only be installed and stored in a frost-free room (due to residual water).

 **Risk of electric shock!**
Switch off the mains voltage supply immediately if a fault occurs.
Immediately shut off the cold water supply to the appliance should it leak.

- **The appliance may only be connected and put into operation by qualified professional.**
- **To avoid potential sources of danger, repairs and maintenance may only be undertaken by a suitably qualified specialist.**
- Shut off the water supply before connecting the appliance. Do not insert the plug into the mains socket.
- **Caution!**
Fill the appliance with water first, then insert the mains plug, otherwise the resettable safety temperature limitation will trip.
- Observe the statutory regulations as well as the connection regulations of the electrical and water utility companies.
- Only connect the appliance to a correctly earthed electrical socket. Do not use extension cables.
- **Disconnect the power supply before opening the appliance.**

- The appliance may not be powered via an external switching device such as a timer switch in order to exclude the danger of an unintentional reset of the safety temperature limitation in the event of a fault.
- The connection cable may not make contact with hot components. This can damage the insulation.
- If the electrical connection cable of this appliance is damaged, it may only be replaced by one of our authorised customer service representatives in order to avoid potential sources of danger. The plug must be removed from the mains before replacement.
- **The small water heater is only suitable for use with an open (unpressurised) and a single tap connection. The warm water outlet is used for pressure compensation and may only be connected to suitable fittings (Order No. BZ 13051 or BZ 13061 for undersink appliances or AM 010100 for oversink appliances).**
- The tap outlet must always remain free. Do not use perlators (diffusers) or shower taps.
- This appliance can be used by **children** aged 8 years and older as well as by persons with diminished bodily, sensory or mental perception, or those who lack knowledge or experience, if they are monitored or have received instruction concerning use and comprehend the possible dangers that can result. **Children** may not play with the appliance. Cleaning and **maintenance by the user** may not be performed by unsupervised **children**.
- Keep children away from the appliance.
- Please monitor children to ensure that they do not play with the appliance.
- The warm water pipe may be hot. Please inform and instruct children appropriately.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning detergents!
- Do not use a steam cleaner.

Congratulations on purchasing this Siemens appliance. You have acquired a top-quality product, which will give you a lot of enjoyment.

Please read this installation and operating instruction manual carefully, then act accordingly! Store for future reference.

Installation instructions

Unpacking

- Inspect the new appliance for transport damage!
- Please dispose of the packaging, and if applicable, the old appliance in an environmentally-friendly manner.

Install the small water heater as shown in the illustrations. Observe the instructions in the text.

The illustrations can be found in the centre of the instruction manual.

A Scope of delivery/Dimensions

B Water connection

- **Caution!**
Do not allow the existing tap mixer to become calcified. A reduced flow rate will ruin the water heater.

C Wall mounting

- For mounting without the wall hooks, observe the different dimensions!

D Screwing on the Connection Hoses

- Fit the sealing gasket.
- Place the sleeve nuts onto the threads and screw on by hand.
- Tighten the screw fitting.
Hold the threaded fittings on the water heater with a spanner. Do not lubricate the thread!
- After the unit has been used to heat water a few times, check the screws and retighten, if necessary.

Replacement for a damaged threaded fitting is available from customer service.

E First start-up

Electrical connection

- **Important:** Do not insert the plug into the mains socket yet.
- Open the corner valve.
- Completely fill the heater's reservoir with water. Set the flow on the corner valve.
5 l/min = 1 l in 12 seconds
- Only then insert the plug into the mains socket.

Checking the heating

- Turn the rotary selector switch to "III" (approx. 85°C).

- Monitor the heating process until the pilot lamp switches off.
Duration: approx. 12–18 minutes.
- Check the temperature.
- **Caution:** If the safety temperature limitation has switched off the small water heater, unplug the mains plug, open the warm water tap and allow approx. 4 litres of water to flow. Then plug the mains plug back in.
The appliance is ready again for operation.

Limitation of the water temperature

The temperature of the water leaving the tap for the small water heater can be mechanically set to stage "I" (approx. 40 °C) or stage "e" (approx. 60 °C).

Information on temperature limiting can be found in the operating instructions.

Saving energy

- Turn the rotary selector switch to "e".
- Hand over the installation and operating instructions to the user and explain how the appliance operates.

Technical data

Type		D03670D4
Rated output	[kW]	2.2
Rated capacity	[l]	5,0
CLICKFIX plus installation technology		✓
Mixed water quantities 40°C (15°C/85°C) / (15°C/85°C)	[l]	9.5/14
Variable temperature adjustment up to	[°C]	85
Stand-by power consumption at 65°C/24 h	[kWh/d]	0.20
Electrical connection	[V]	230
Heat-up time to 60°C (supply temperature 12°C)	[min]	8
Fuse protection	[A]	10
Water connection	["]	3/8
Maximum flow	[l/min]	5
Cable length	[m]	0.6
Dimensions (Height x Width x Depth)	[mm]	435 x 270 x 240
Weight, filled	[kg]	7.8
Energy efficiency class		A
Load profile		XXS
Annual energy consumption	[kWh]	483
Daily energy consumption	[kWh]	2.330
Sound power level	[dB]	15
Hot water heating energy efficiency	[%]	36.9

Operating instructions

- Before using the appliance, please read the instructions carefully and observe them!
- **Important:** The appliance may never be exposed to frost!

 **Risk of electric shock!**
If a fault occurs, immediately disconnect the plug from the power supply!
Immediately shut off the cold water supply to the appliance should it leak.

Please read and observe the detailed safety instructions at the start of these instructions!

Operating the appliance

The small water heater heats and stores drinking water up to approx. 85 °C.

- The warm water outlet of the small water heater serves for pressure equalisation and may be connected only to special tap mixers (BZ 13051 or BZ 13061).

Setting the water temperature

- The outlet temperature can be limited to approx. 40 °C (Position "I") or approx. 60 °C (Position "e").

The rotary selector switch also switches on the heating system.

Position:

- Cold
- * Frost protection
- I Approx. 40 °C (soft lock-in)
- e Conserve energy approx. 60 °C (soft lock-in)
- III Hot water approx. 85 °C

During heating, the pilot lamp lights and expansion water drips from the outlet.

The appliance will be covered more quickly with limescale at higher temperatures.

Tip: Set the rotary selector switch to "e" to operate the appliance economically and to reduce the effects of limescale.

Limitation of the water temperature

Limit the outlet temperature to avoid scalding with hot water:

- Set the rotary selector switch to "●".
- Open the cover of the rotary selector switch.
- Select between "I" = approx. 40 °C or "e" = approx. 60 °C; position between "I" and "e": no temperature limiting.
- Close the cover.

Switching off

- Set the rotary selector switch to "●". The heating is switched off.

Cleaning

Do not use aggressive or abrasive cleaning detergents!

Do not use a steam cleaner.

- Clean appliance externally with a mild cleaning agent.

Descaling

- Descale the outlet pipe with commercially available descaling agent or vinegar.
- Please observe the manufacturer's warnings when descaling.

If the water flows significantly slower when the tap is fully opened, the small water heater and tap should be descaled by a specialist. Otherwise, a pressure that is higher than allowed can be produced.

Fault

Set the rotary selector switch to "e" and disconnect the mains plug if the water is no longer being heated. Open the hot water tap and allow approx. 4 litres of water to run through. Then reconnect the mains plug.

Maintenance and repair work should only be performed by a qualified professional.

 **Disconnect the power supply before opening the appliance!**

Customer service

We ask you to always provide the **E-No.** and the **FD-No.** of your appliance when calling in a customer service engineer. You will find the number near both water connection nozzles of the small water heater.

Disposal



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

Please ask your specialist retailer about current disposal facilities.

Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer, from whom the appliance was purchased, or directly from our representative in the country. Furthermore, the guarantee conditions can also be found on the Internet at the website address stated. The bill of sale or receipt must be produced when making any claims under the terms of this guarantee.

Subject to change without notice.

Kundendienst – Customer Service

AT Österreich, Austria

BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH
Werkskundendienst für Hausgeräte
Quellenstrasse 2
1100 Wien
Tel.: 0810 550 522*
Fax: 01 605 75 51 212
mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com
Hotline für Espresso-Geräte:
Tel.: 0810 700 400*
www.siemens-home.at
*innerhalb Österreichs zum Regionaltarif

BA Bosna i Hercegovina, Bosnia-Herzegovina

"HIGH" d.o.o.
Gradačanka 29b
71000 Sarajevo
Info-Line: 061 10 09 05
Fax: 033 21 35 13
mailto:delicnanda@hotmail.com

BE Belgique, België, Belgium

BSH Home Appliances S.A.
Avenue du Laerbeek 74
Laerbeeklaan 74
1090 Bruxelles – Brussel
Tel.: 070 222 142
Fax: 024 757 292
mailto:bru-repairs@bshg.com
www.siemens-home.be

BG Bulgaria

BSH Domakinski Uredi Bulgaria EOOD
115K Tsarigradsko Chausse Blvd.
European Trade Center Building, 5th floor
1784 Sofia
Tel.: 02 892 90 47
Fax: 02 878 79 72
mailto:informacia.servis-bg@bshg.com
www.siemens-home.bg

CH Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland

BSH Hausgeräte AG
Werkskundendienst für Hausgeräte
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com
Service Tel.: 0848 840 040
Service Fax: 0848 840 041
mailto:ch-reparatur@bshg.com
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080
Ersatzteile Fax: 0848 880 081
mailto:ch-ersatzteil@bshg.com
www.siemens-home.com

DE Deutschland, Germany

BSH Hausgeräte Service GmbH
Werkskundendienst für Hausgeräte
Online Reparaturannahme, Ersatzteile
und Zubehör und viele weitere Infos
unter: www.siemens-home.de
Reparaturservice, Ersatzteile und
Zubehör, Produkt-Informationen:
Tel.: 089 21 751 751
mailto:service@siemens-hausgeraete.de
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr
erreichbar.

EG Egypt, مصر

Contistahl (Built-in Appliances)
32 Ahmed Orbi St.
Mohandesseen
(P.O. Box 225 Dokki)
Cairo
Tel.: 3345 1762
mailto:siemensappliances@yahoo.com

GR Greece, Ελλάς

BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.
Central Branch Service
17 km E.O. Athinon-Lamias &
Potamou 20
14564 Kifisia
Πανελλήνιο τηλέφωνο: 181 82
(αστική χρέωση)
www.siemens-home.gr

HK Hong Kong, 香港

BSH Home Appliances Limited
Unit 1 & 2, 3rd Floor
North Block, Skyway House
3 Sham Mong Road
Tai Kok Tsui, Kowloon
Hong Kong
Tel.: 2565 6151
Fax: 2565 6681
mailto:siemens.hk.service@bshg.com
www.siemens-home.com.hk

HR Hrvatska, Croatia

BSH kućni uređaji d.o.o.
Kneza Branimira 22
10000 Zagreb
Tel.: 01 640 36 09
Fax: 01 640 36 03
mailto:informacije.servis-hr@bshg.com
www.siemens-home.com/hr

LU Luxembourg

BSH électroménagers S.A.
13-15, ZI Breedeweues
1259 Senningerberg
Tel.: 26349 300
Fax: 26349 315
mailto:lux-service.electromenager@
bshg.com
www.siemens-home.com/lu

ME Crna Gora, Montenegro

Elektronika komerc
Ul. Slobode 17
84000 Bijelo Polje
Tel./Fax: 050 432 575
Mobil: 069 324 812
mailto:ekobosch.servis@t-com.me

MK Macedonia, Македонија

GORENEC
Jane Sandanski 69 lok. 3
1000 Skopje
Tel.: 022 454 600
Mobil: 070 697 463
mailto:gorenece@yahoo.com

PH Philippines

Häfele Philippines, Incorporated
Levi Mariano Avenue, Brgy. Ususan,
Taguig City 1632
Metro Manila
Tel.: 0842 3353
Fax: 0571 3662
mailto:siemens-home@hafele.com.ph

PL Polska, Poland

BSH Sprzęt Gospodarstwa
Domowego Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Tel.: 801 191 534
Fax: 022 57 27 709
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com
www.siemens-home.pl

SI Slovenija, Slovenia

BSH Hišni aparati d.o.o.
Litostrojska 48
1000 Ljubljana
Tel.: 01 583 07 00
Fax: 01 583 08 89
mailto:informacije.servis@bshg.com
www.siemens-home.si

TH Ratcha Anachak Thai, ราชอาณาจักรไทย

BSH Home Appliances Limited
2034/11-15 Ital Thai Building,
1st Floor, New Petchburi Road
Bangkapi, Huaykwang,
Bangkok, 10310
Tel.: 02 769 7970
Fax: 02 769 7971
Service Call Center
Tel.: 02 351 8995
Spareparts
Tel.: 02 769 7975
www.siemens-home.com/th

TR Türkiye, Turkey

BSH Ev Aletleri Sanayi
ve Ticaret A. S.
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi
Balkan Caddesi No: 51
34771 Ümraniye, Istanbul
Tel.: 0 216 444 6688*
Fax: 0 216 528 9188
mailto:careline.turkey@bshg.com
www.siemens-home.com/tr
*Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın
bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep
telefonlarından ise kullanılan tarifeyle göre
değişkenlik göstermektedir

XS Srbija, Serbia

BSH Kućni aparati d.o.o.
Milutina Milankovića 11^a
11070 Novi Beograd
Tel.: 011 205 23 97
Fax: 011 205 23 89
mailto:informacije.servis-sr@bshg.com
www.siemens-home.rs

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY